



LE POUVOIR DE LA FORCE

# STAR WARS



DU TEMPS  
S'EST ÉCOULÉ  
DEPUIS QUE  
J'ÉTAIS-

# STAR WARS

## Le Pouvoir de la Force

Version 1.0

Fiorenzo Delle Rupi & Filippo Rossi

Version française présentée par :



STAR WARS **UNIVERSE**

## Présentation

A l'approche de la sortie de *La Menace Fantôme*, qui envahit les salles de cinéma du monde entier en 1999, la branche italienne du fabricant de jouet Hasbro de produire un comic promotionnel destiné à accompagner sa dernière gamme de figurines Star Wars. Pour mettre le récit sur pied, Hasbro fit appel à deux fans transalpins reconnus : Fiorenzo Delle Rupi et Filippo Rossi, qui occupaient chacun un rôle majeur dans le fandom italien. Pour l'anecdote, le comic ne fut jamais diffusé hors d'Italie et tomba même dans l'oubli jusqu'en 2013, année où Abel G. Peña (rédacteur d'un certain nombre d'articles sur le site officiel et dans l'Insider) mit la main dessus et en proposa une traduction anglaise

*Yoda et Palpatine sont perdus dans leurs pensées alors que le dénouement de la Trilogie Originale est proche.*

Les Chroniqueurs Oubliés ont le plaisir de vous présenter ce petit récit en version française, traduit par Jies. Bonne lecture !

Titre original : **Il Potere Della Forza**

Scénariste : **Fiorenzo Delle Rupi**

Dessinateur : **Filippo Rossi**

Version française de la couverture : **CRL**

Traduction : **Jies**

Correction et mise en page du document : **Jies**

Vous pouvez également retrouver cette traduction sur le site, en suivant ce lien :  
<https://www.starwars-universe.com/chronique-oubliee-145-le-pouvoir-de-la-force.html>

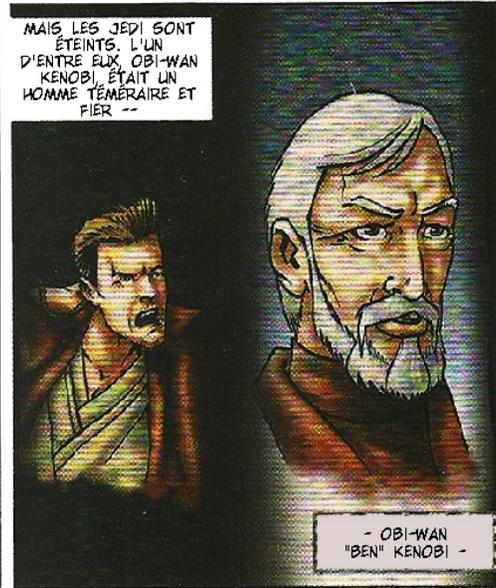
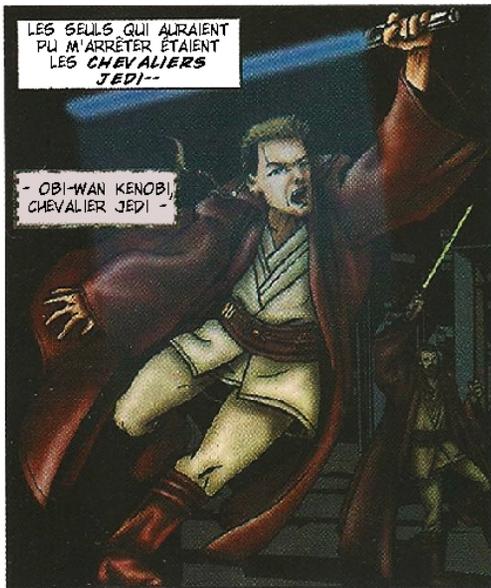
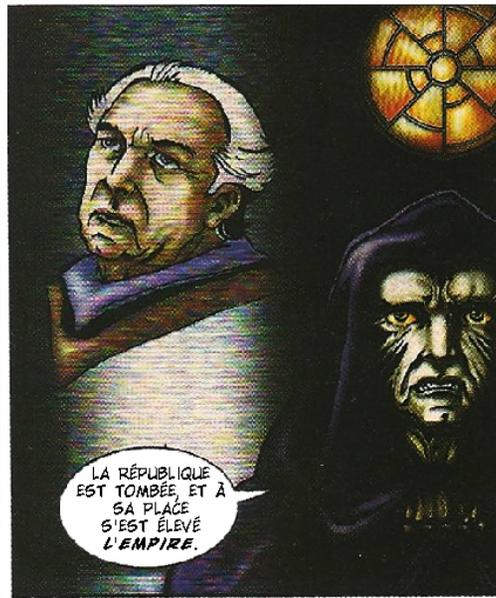
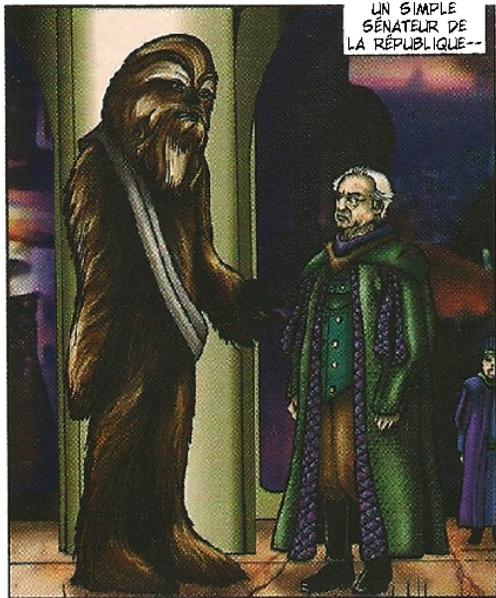
Pour toute remarques, suggestions ou demande de renseignements, contactez-nous sur  
[livres@starwars-universe.com](mailto:livres@starwars-universe.com)

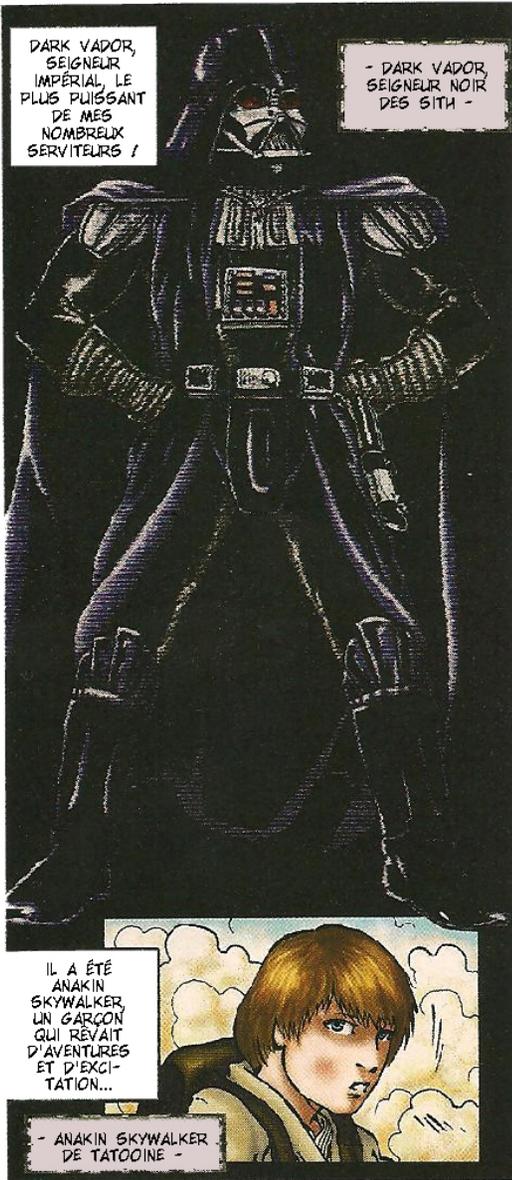
**Le Staff SWU, juillet 2018**

Tout le matériel contenu ici se base sur les informations qui sont la propriété exclusive de George Lucas, LucasFilm Limited, et des livres Ballantine / Del Rey, des livres Fleuve Noir / Presses de la Cité et des Comics Dark Horse / Delcourt.

Ceci est un document créé par un ou plusieurs fans pour le plaisir de la communauté de fans Star Wars et sans intentions mauvaises ni nuisibles. Aucune violation de copyright n'est voulue. Tous les droits sont réservés. Cette traduction est réalisée entièrement bénévolement par un internaute ou par un membre de l'équipe de StarWars-Universe, sans chercher à en tirer un quelconque profit ni une quelconque gloire. Si nous avons offensé quelqu'un en réalisant ce document, nous vous prions de bien vouloir nous en excuser, cela n'était pas notre intention.

StarWars-Universe.Com, is, in no way, sanctioned or associated with LUCASFILM and all images used are for personal pleasure and not for any financial gain. All Images, Movies and Sounds regarding the Star Wars Saga, herein, are © LucasFilm. All Other Images/Design, etc. are © SWU unless otherwise stated.





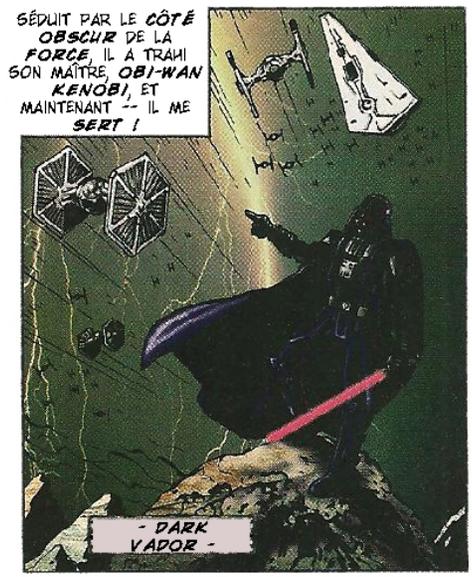
DARK VADOR, SEIGNEUR IMPÉRIAL, LE PLUS PUISSANT DE MES NOMBREUX SERVITEURS !

- DARK VADOR, SEIGNEUR NOIR DES SITH -



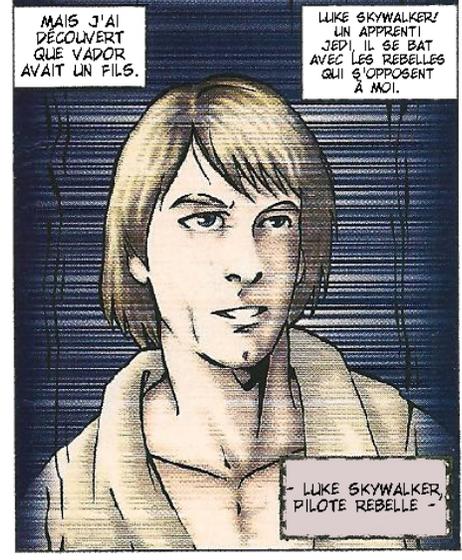
IL A ÉTÉ ANAKIN SKYWALKER UN GARÇON QUI RÉVAIT D'AVENTURES ET D'EXCITATION...

- ANAKIN SKYWALKER DE TATOOINE -



SÉDUIT PAR LE CÔTÉ OBSCUR DE LA FORCE, IL A TRAHI SON MAÎTRE, OBI-WAN KENOBI, ET MAINTENANT -- IL ME SERT !

- DARK VADOR -



MAIS J'AI DÉCOUVERT QUE VADOR AVAIT UN FILS.

LUKE SKYWALKER! UN APPRENTI JEDI, IL SE BAT AVEC LES REBELLES QUI S'OPPOSENT À MOI.

- LUKE SKYWALKER, PILOTE REBELLE -



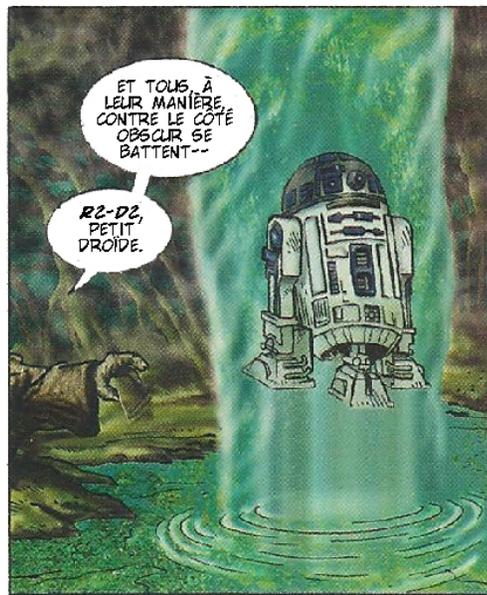
BEAUCOUP VOIENT EN LUI UN NOUVEL ESPOIR, MAIS JE SAIS QU'IL RESSEMBLE À SON PÈRE. VADOR LE CHERCHE --

ET QUAND IL ME TROUVERA-- -- IL DEVIENDRA À SON TOUR, MON SERVITEUR !

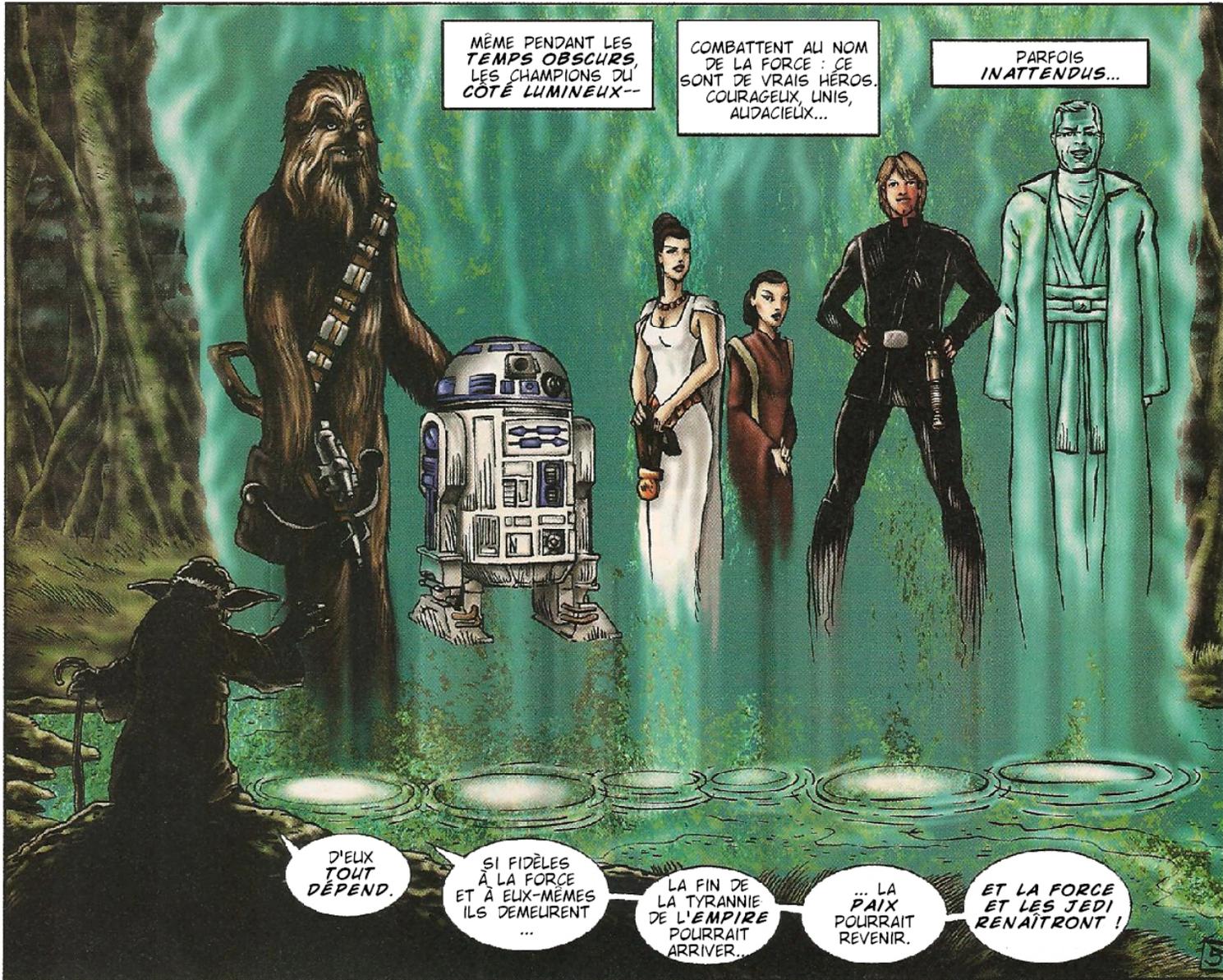
- LUKE SKYWALKER DE TATOOINE -



ET CE SERA MON TRIOMPHE FINAL !







MÊME PENDANT LES  
TEMPS OBSCURS,  
LES CHAMPIONS DU  
CÔTÉ LUMINEUX--

COMBATTENT AU NOM  
DE LA FORCE : CE  
SONT DE VRAIS HÉROS.  
COURAGELIX, LINIS,  
AUDACIELIX...

PARFOIS  
INATTENDUS...

D'EUX  
TOUT  
DÉPEND.

SI FIDÈLES  
À LA FORCE  
ET À ELIX-MÊMES  
ILS DEMEURENT  
...

LA FIN DE  
LA TYRANNIE  
DE L'EMPIRE  
POURRAIT  
ARRIVER..

... LA  
PAIX  
POURRAIT  
REVENIR.

ET LA FORCE  
ET LES JEDI  
RENAÎTRONT !